

# Bosch 全自動咖啡機使用說明書

TCC78K750



德國 Bosch 家電台灣總代理：德商雅基利股份有限公司  
臺北市忠孝東路1段112號4樓 電話：02-5556-2556  
台中市西屯區大恩街16號1樓 電話：04-2323-6166  
高雄市左營區華夏路1337號1樓 電話：07-345-2800  
服務專線：02-5556-2556 維修專線：02-5556-2321  
<http://www.boschappliance.com.tw>

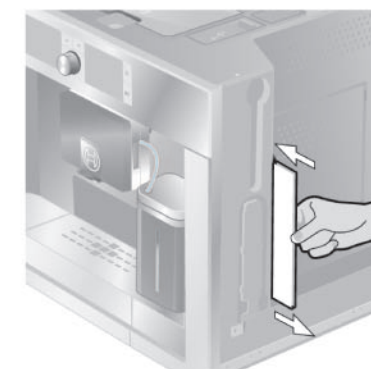


## 給您全新的咖啡享受！

感謝您選擇歐洲第一品牌Bosch全自動嵌入式咖啡機。此款可以移出廚櫃的嵌入式咖啡機，以創新的科技研發而成，兼具時尚與高品質，功能豐富而又操作簡單。它可以為您迅速沖泡出一杯杯香醇可口的熱飲，不論是傳統的咖啡、柔順的拿鐵、綿密的卡布其諾、或令人振奮的義式濃縮咖啡。另一方面咖啡機也提供附加功能，讓您依據喜好沖泡個人化的咖啡。為確保您能充份利用這全自動咖啡機，請您先詳細閱讀本使用說明書，以確實了解並熟悉咖啡機所提供的各項設定與操作方法。請先閱讀說明書再開機。

當您閱讀說明或使用機器時，凡提到有關構造名稱與數字標示所在位置，請參閱咖啡機構造圖示(第 4 頁)。

另有一份“簡易操作摺卡”，教您一覽最重要的操作方法，幫助您迅速進入使用狀態。“簡易操作摺卡”收在機器的右側夾縫中。



## 目錄頁次

|                    |    |                  |    |
|--------------------|----|------------------|----|
| 重要安全須知.....        | 3  | 訊息與設定.....       | 19 |
| 認識您的咖啡機.....       | 4  | 顯示訊息.....        | 19 |
| 操控鍵/鈕與顯示螢幕之解說..... | 6  | 顯示設定.....        | 19 |
| 電源總開關.....         | 6  | 調整咖啡豆研磨粗細度.....  | 22 |
| 液晶視窗與操作按鍵.....     | 6  | 檢查水質硬度.....      | 22 |
| 視窗顯示訊息.....        | 7  | 省電節源秘訣.....      | 23 |
| 咖啡機移出櫥櫃.....       | 8  | 每日保養與清潔.....     | 23 |
| 咖啡機附件.....         | 9  | 日常清潔.....        | 23 |
| 操作使用.....          | 10 | 清潔牛奶系統.....      | 24 |
| 一般注意事項.....        | 10 | 清洗沖泡器.....       | 25 |
| 設定咖啡機.....         | 10 | 咖啡機保養程序.....     | 26 |
| 製作各式飲料.....        | 12 | 除鈣程序.....        | 27 |
| 飲料選擇.....          | 12 | 清潔程序.....        | 28 |
| 舉例說明.....          | 13 | 除鈣與清潔程序.....     | 29 |
| 使用預磨咖啡粉.....       | 14 | 機器保養用品/機器搬運、儲藏   | 31 |
| 準備牛奶.....          | 14 | 機器保養用品選購.....    | 31 |
| 我的咖啡.....          | 16 | 機器搬運、儲藏注意事項..... | 31 |
| 打奶泡與溫熱牛奶.....      | 17 | 廢棄物處理說明.....     | 31 |
| 出茶水.....           | 18 | 簡易故障排除.....      | 32 |

## ⚠ 重要安全須知

咖啡機額定功率：

電壓/頻率/功率/電流：220V/60Hz/1700W/8A 電源線：附220V專用插頭

- 詳讀所有使用說明，並妥善保管以便隨時參閱。
- 機器必須安置在室內、並在適當的室溫下使用。
- 凡身體或精神有障礙者、或是缺乏足夠知識與經驗以正確且安全地使用咖啡機的成人或孩童，不可在無人監督下操作機器。且必須有人可以為他們的安全負責的情況下，有人從旁指導，或曾學習使用，方能操作機器。
- 避免孩童在機器附近，並要督導他們不去玩弄機器。
- 本機器除了家庭使用，也適合員工休息區、辦公室使用。



小心! 避免觸電!

- 請確認電源及地線符合機器所標示之各項額定功率。
- 請確實依照安裝說明上之指示安裝、操作機器。
- 如果機器或電源線故障，請勿使用機器。當機器故障時，請先關閉機器總開關，再拔去電源插頭，並請勿再使用或拆卸機器。
- 電源線切勿浸泡在水中。
- 若電源線損壞或其它機器異常時，請勿使用機器，並請聯繫服務中心維修。
- 電源線之更換必須由本公司之維修服務人員或專業合格技師執行。



小心! 避免受傷!

- 請勿將手伸入磨豆器內。



小心! 避免燙傷!

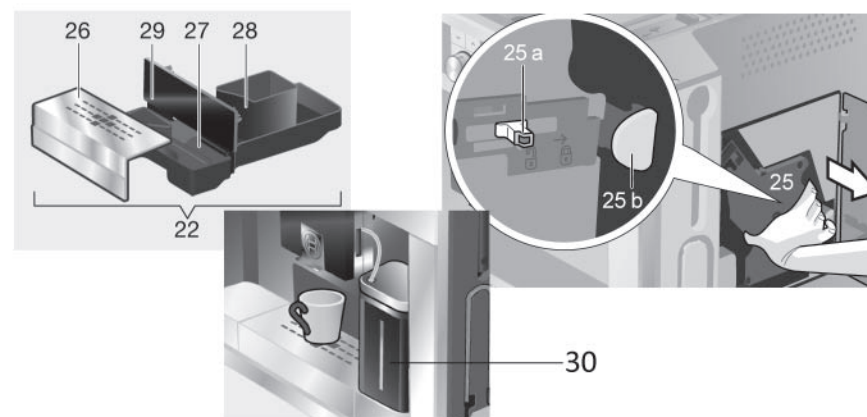
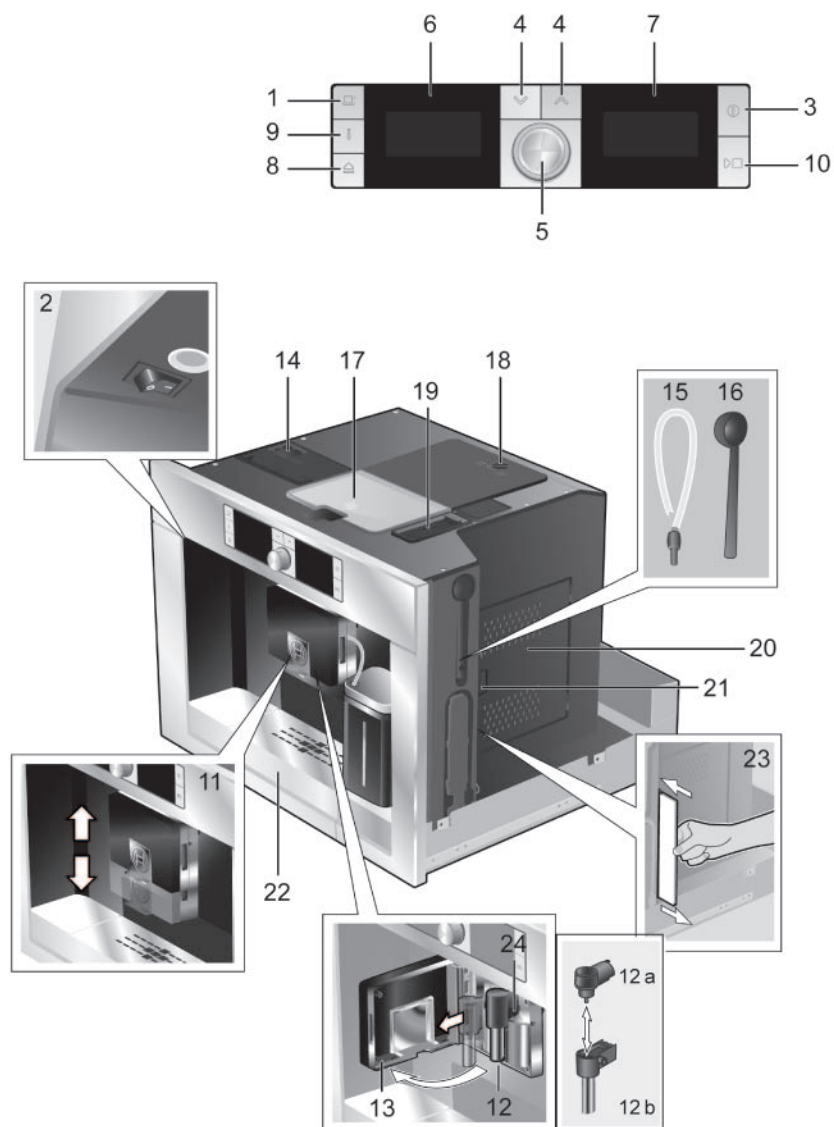
- 使用後的奶泡/熱水噴嘴會非常燙，請待降溫後再碰觸。



小心! 避免受傷!

- 當將機器拉出或放回櫃子時，請小心以免夾到手。

## 認識您的咖啡機



- |     |                   |     |            |
|-----|-------------------|-----|------------|
| 1   | ☞ My coffee 我的咖啡鍵 | 2   | ⏻/⏻ 電源總開關  |
| 3   | ⏻ 啟動/節能模式鍵        | 4   | ⏻/⏻ 選擇按鍵   |
| 5   | ⦿ 視窗設定旋鈕          | 6   | 視窗顯示       |
| 7   | 警告/提醒圖像顯示         | 8   | ☞ 咖啡機移出鍵   |
| 9   | ⓘ 資訊/設定鍵          | 10  | ⏻ 沖泡/停止鍵   |
| 11  | 咖啡/奶泡/熱水出口(可調高度)  | 12  | 奶泡/熱水噴嘴    |
| 12a | 噴嘴固定處             | 12b | 噴嘴頭        |
| 13  | 咖啡/奶泡出口防塵蓋        | 14  | 分離式水箱      |
| 15  | 牛奶吸管              | 16  | 咖啡粉量匙      |
| 17  | 咖啡豆槽及保鮮上蓋         | 18  | 咖啡豆研磨粗細選擇鈕 |
| 19  | 預磨咖啡粉/清潔片投放處      | 20  | 咖啡沖泡器外門    |
| 21  | 門栓                | 22  | 集水托盤組      |
| 23  | 簡易操作摺卡收放處         | 24  | 奶泡噴嘴固定處    |
| 25  | 咖啡沖泡裝置組           | 25a | 咖啡沖泡裝置鎖    |
| 25b | 咖啡沖泡裝置按鍵          | 26  | 滴水架        |
| 27  | 集水托盤              | 28  | 咖啡渣匣       |
| 29  | 托盤隔板              | 30  | 保溫奶罐       |



# 操控鍵/鈕與顯示螢幕之解說

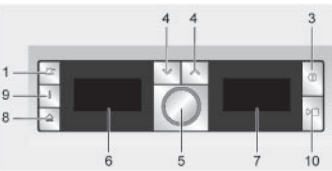
## 電源總開關



電源總開關O/I(左圖2)可將機器電源完全關閉，或開啓機器進入“節能待機模式”：於視窗(左圖3)以紅燈顯示。

重要訊息：  
機器運作時請勿關閉電源，機器必須在“節能待機模式”下(表示機器經過自動清洗)才可以關閉電源。

## 液晶視窗與操作按鍵



1. ① 啟動鍵/節能模式(左圖3)：按下此鍵開啓機器、或使機器進入“節能模式”。按了此鍵機器就會自動清洗，除了以下的狀況：
  - 重新開機時機器還是熱的
  - 機器進入“節能模式”之前沒有沖泡咖啡當咖啡選項出現在視窗上就表示可以沖泡咖啡。
2. ♡ ♡ 選擇按鍵(左圖4)：這兩個按鍵用來上下挪移視窗中顯示的選項(左圖6)。
3. ⦿ 視窗設定旋鈕(左圖5)：用來選擇或更改視窗中的選項(例如：咖啡濃度或每杯水量)。
4. 視窗顯示(左圖6)：出現圖像或文字，顯示設定的狀況、進行的步驟和訊息。
5. 警示/提醒圖像顯示(7)：提供警示或提醒的訊息。

6. ☰ 咖啡機移出鍵(左頁下圖8)：按下此鍵，機器會自動往前脫離櫥櫃(參考 p.8 “咖啡機移出櫃子” 章節)。
7. ⓘ 資訊/設定鍵(左頁下圖9)：按一下此鍵，視窗出現訊息(請參考 p.19 “顯示訊息” 章節)；若按住按鍵 3 秒以上，可設定選項目錄會出現(請參考 p19 “顯示設定”)。
8. ☐ 沖泡/停止鍵(左頁下圖10)：按下此鍵，開始沖泡咖啡或啓動一個服務項目。再按一下本鍵，則中斷咖啡的沖泡及牛奶的提供。

每按一個按鍵，同時會有響音發出。這個響音也可以取消(請參閱p.20 “顯示設定”)。

## 視窗顯示訊息

視窗會顯示機器現階段正在進行的動作、機器的各種設定狀況、或告知您何時須要採取的動作；一旦您按步驟回應後，訊息就會消失，飲料選項目錄即會再度出現。

訊息：

| 顯示訊息                        | 圖示 | 意義               |
|-----------------------------|----|------------------|
| Water tank almost empty     |    | 水箱快沒水了，不久即需注水    |
| Bean container almost empty |    | 咖啡豆快沒了，不久即需添加咖啡豆 |
| Please wait                 |    | 機器正在操作中，請稍候      |

提示：

| 顯示訊息                                         | 圖示                                                                                | 意義                                                                                                        |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refill water tank                            |  | 請在水箱中注入乾淨冷水                                                                                               |
| Replace water tank                           |  | 請放回水箱                                                                                                     |
| Check water tank                             |  | 請檢查水箱                                                                                                     |
| Replace drip tray                            |  | 請放回集水托盤                                                                                                   |
| Empty drip tray                              |  | 請清空集水托盤                                                                                                   |
| Refill bean container                        |  | 請添加咖啡豆在豆槽中                                                                                                |
| Set up milk frother                          |                                                                                   | 預備打奶泡                                                                                                     |
| Replace brewing unit<br>Close door           |                                                                                   | 請放回咖啡沖泡器並關上機門                                                                                             |
| Please check brewing unit                    |                                                                                   | 請檢查咖啡沖泡器                                                                                                  |
| Service – change filter<br>i – button 3 sec. |                                                                                   | 更換濾心，請持續按住  鍵 3 秒鐘       |
| Service – descale<br>i – button 3 sec.       |  | 需執行除鈣程序，請持續按住  鍵 3 秒鐘    |
| Service – clean<br>i – button 3 sec.         |  | 需執行清潔程序，請持續按住  鍵 3 秒鐘    |
| Service – Calc'n'Clean<br>i – button 3 sec.  |  | 需執行除鈣加清潔程序，請持續按住  鍵 3 秒鐘 |

## 咖啡機移出櫥櫃

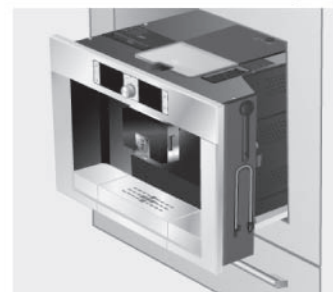


咖啡機可以藉由以下方法從櫥櫃移出：

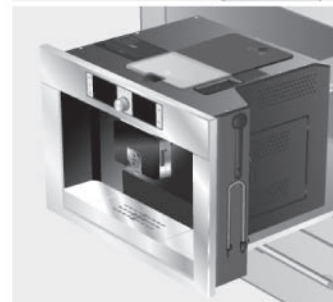
- 按  咖啡機移出鍵(8)(機器必須在開機的狀態下，若機器無法自動彈出時，請檢查機器底部彈簧是否在正確位置上)，或
- 將滴水架(26)向前取出(左圖)，



- 由底部向前拉出機器。



此時機器會自動移出至位置1(左圖)，方便您：給水箱加水、倒入咖啡豆或咖啡粉、投入清潔/除鈣片、拿取機器右側的用品。



若要將咖啡機完全移出：

- 再按  咖啡機移出鍵(8)並用手將咖啡機拉至位置2(左圖)。
- 或由滴水架(26)底部將咖啡機一次拉出到底。

這位置方便取出沖泡器，或調整咖啡豆研磨粗細度。

之後，請將咖啡機再推回櫥櫃內就定位。

 咖啡正在沖泡時，會暫停自動移出功能。

## 咖啡機附件

咖啡機右側設有專區存放簡易操作卡(23)、牛奶吸管(15)和量匙(16)，當機器移出至位置1時，就可以取得上述附件。

## 操作使用

### 一般注意事項

加入水箱的水必須是新鮮的水(非蘇打水)，咖啡豆需選用適合全自動及義式咖啡機專用的咖啡豆，請勿使用非常油、上了焦糖或加了含糖添加物的咖啡豆，因為這類咖啡豆容易阻塞沖泡器。

咖啡機在第一次使用，或經過長期未使用後的第一杯咖啡，未能有咖啡的完全香味，請勿飲用。

第一次使用咖啡機時，經過幾次沖泡後，就會形成厚實而穩定的咖啡油脂(crema)。

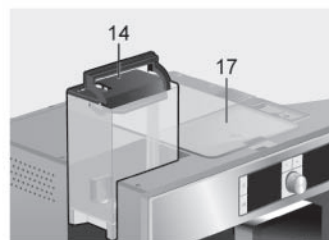
咖啡機的各项出廠設定值均為呈現最佳性能而設計。咖啡機會在沖泡最後一杯咖啡後1小時，自動轉為“待機/節能”模式。這個原廠設定和許多其他的設定都可以更改(請見p19“訊息與設定”章節)。

當機器正在操作當中請勿關機，關機的動作必須在節能模式下，這樣機器才能進行自動清洗。

### 設定咖啡機



- 按一下電源總開關(2)。
- 視窗出現語言選擇



- 按一下 ● 視窗設定旋鈕(5)，將壓彈式旋鈕彈出，再將旋鈕轉至語言選項。共有德文、英文、法文、義大利文、西班牙文....等9種語言選擇。
  - 按一下 ☐ 沖泡/停止鍵(10)，您所選擇的語言設定即會被儲存。咖啡機處於“節能模式”下，您可以隨時更改語言設定(請詳 p19 “訊息與設定” 章節)。
  - 將咖啡機移出櫥櫃(詳第8頁“咖啡機移出櫥櫃” )。
  - 將水箱(14)向上提起，洗淨後裝入新鮮冷水，請注意勿超過“max”水位最高標示。
  - 將水箱放回原位，並向下按壓歸位。
- i** 水箱的水應該每天更換，並保持足夠的水量以維持咖啡機的運作。
- 在咖啡豆槽(17)內加入咖啡豆。若使用咖啡預磨粉，請參閱 p14 “使用預磨咖啡粉”。
  - 將咖啡機推回櫥櫃內。
  - 按 ① 啟動/節能模式鍵(3)，Bosch 商標及數種符號會出現在視窗上。
  - 請設定水質硬度(請參閱p19“訊息與設定” 章節)。



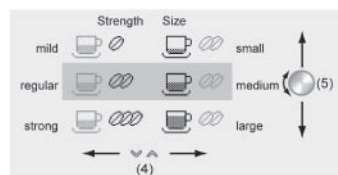
## 製作各式飲料

### 飲料選擇



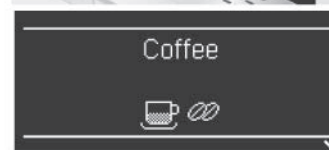
當顯示設定完成或開機後按 ① 啟動/節能模式鍵(3)時，飲料選項會出現在視窗內。可以旋轉 ⑤ 視窗設定旋鈕(5)，來選擇各式飲料。飲料選項會以反白文字顯示在視窗內。共有下列數種選擇：

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Coffee          | 咖啡                                    |
| 2 Coffee        | 2 杯咖啡                                 |
| Espresso        | 義式濃縮咖啡                                |
| 2 Espresso      | 2 杯義式濃縮咖啡                             |
| Cappuccino      | 卡布奇諾：1/3義式濃縮咖啡 + 1/3牛奶+1/3奶泡，最好以咖啡杯盛裝 |
| Latte Macchiato | 拿鐵：等量的義式濃縮咖啡與奶泡，再加上牛奶，最好以高玻璃杯盛裝       |
| White Coffee    | 白咖啡：1/2咖啡 + 1/2牛奶，最好以寬口咖啡杯盛裝。         |
| Tea water       | 沖茶用熱水                                 |
| Warm milk       | 溫牛奶                                   |
| Milk froth      | 奶泡                                    |
| Short rinse     | 簡單沖洗                                  |



飲料選擇中，除了 Warm milk 溫牛奶、Milk froth 奶泡之外，其餘選項均可利用 ④ 選擇按鈕(4)來做進一步的選擇，如：咖啡濃度與每杯的容量。之前所選擇的設定會顯示在視窗內，請旋轉 ⑤ 視窗設定旋鈕(5)來選擇新設定。

### 舉例說明



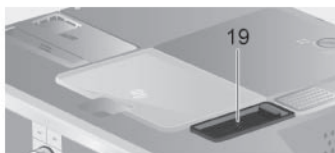
假設要沖泡一杯由咖啡豆沖泡而成的大杯淡(mild)咖啡：

- 將咖啡杯放在咖啡出口(11)下。
- 旋轉 ⑤ 視窗設定旋鈕(5)，直到 Coffee 字樣出現在左邊視窗內。
- 按一下 ④ 選擇按鈕(4)，視窗即出現之前的杯量(size)設定。
- 旋轉 ⑤ 視窗設定旋鈕(5)，直到 Size:large 字樣出現。
- 再次按一下 ④ 選擇按鈕(4)，選擇濃度 strength 設定。
- 旋轉 ⑤ 視窗設定旋鈕(5)，直到 Strength:mild 字樣出現。
- 按 ⑩ 沖泡/停止鍵(10)，機器開始沖泡咖啡。

依照上述流程，可繼續沖泡其他不同大小杯量，或濃度的咖啡。若選擇“2 Coffee 2 杯咖啡”或“2 Espresso 2 杯義式濃縮咖啡”，機器會重複磨豆、沖泡、磨豆、沖泡順序兩次，以達到兩杯咖啡的水量、濃度一致。



## 使用預磨咖啡粉



本全自動咖啡機可使用預磨好的咖啡粉沖泡咖啡，咖啡粉量匙(11)收在機體的右側邊。

- 請先將咖啡機自廚櫃移出，取出咖啡粉量匙。
- 打開預磨咖啡粉投放處(19)。
- 倒入咖啡粉，最多不得超過 2 平匙。

**i** 請勿使用咖啡豆或即溶咖啡粉在預磨咖啡粉盒內。

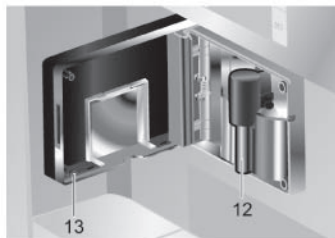
- 關上預磨咖啡粉盒蓋。
- 把咖啡機推回廚櫃就定位。
- 旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，設定飲料選項及杯量。



- 在咖啡出口(12)放置一咖啡杯
- 按 ☐ 沖泡/停止鍵(10)，機器開始沖泡咖啡。

要沖泡下一杯使用預磨咖啡粉的咖啡，只要重複上述步驟即可。如果倒入預磨咖啡粉後，在90秒內未按☐沖泡/停止鍵(10)沖泡咖啡，機器會自動倒掉咖啡粉，以免咖啡粉過量，並自動將沖泡器清洗乾淨。

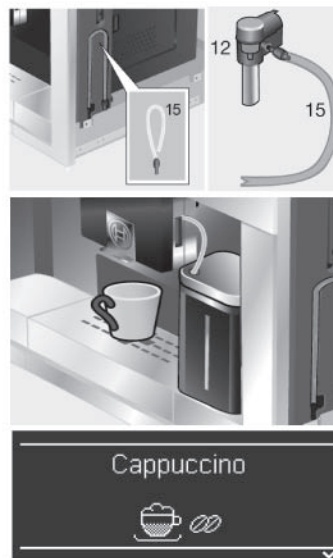
## 準備牛奶



**i** 使用乳脂含量1.5%以上、冰涼的牛奶，所打出來的奶泡效果更佳。

建議牛奶在奶罐中放置的時間，以冬天不超過 2 小時，夏天不超過 1 小時為原則。

- 將咖啡/奶泡出口防塵蓋(13)向左打開，即可看見奶泡出口(12)。



- 將咖啡機自廚櫃移出(請詳p8“咖啡機移出廚櫃”章節)。

- 拿出位於機體右側的牛奶吸管(15)，並將咖啡機推回定位，再將牛奶吸管平口那一端連接在奶泡噴嘴(12)上，關上咖啡/奶泡出口防塵蓋(13)。

- 將裝了牛奶的奶罐，放在咖啡出口旁邊，再將牛奶吸管有凹角的一端完全插入牛奶中。
- 在咖啡出口放一咖啡杯或玻璃杯。

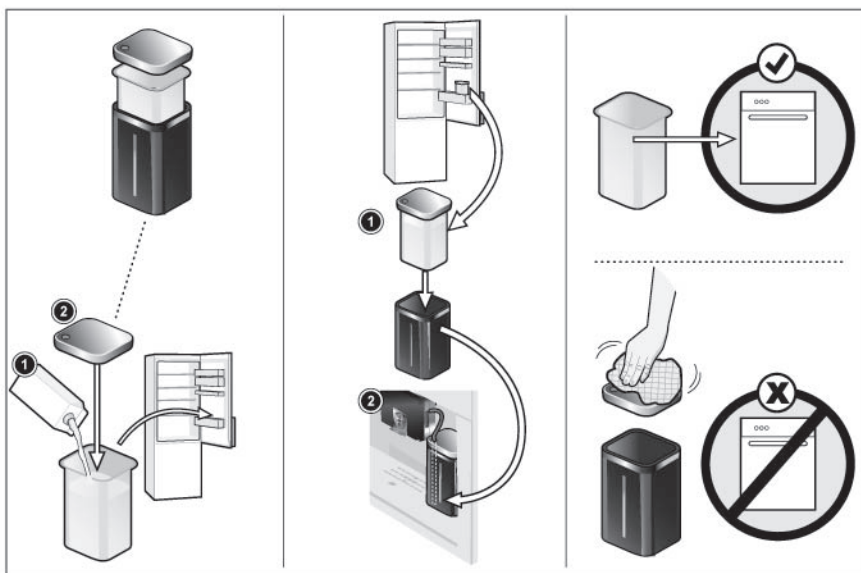
- 旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，依喜好選擇 Latte Macchiato、Cappuccino 或 White Coffee。視窗會顯示所選擇的飲料名稱及之前的咖啡濃度與杯量設定。

- 再依據您的喜好設定咖啡濃度及杯量設定。
- 按 ☐ 沖泡/停止鍵(10)，機器會先將牛奶吸入加熱並打成奶泡，注入咖啡杯或玻璃杯內，緊接著沖泡咖啡並再次注入咖啡杯或玻璃杯內。

**i** 乾掉的牛奶殘餘很難去除，請在每次使用牛奶系統後，立即進行清潔(請詳p24“清潔牛奶系統”章節)。

奶罐是專為Bosch全自動咖啡機所設計，透明的內罐可以裝牛奶至標示“max”線，蓋上上蓋，即可放入冰箱冷藏。保冷的外罐，可保持牛奶數小時低溫，外罐上並有牛奶存量指示，可清楚看出牛奶所剩存量。為保持衛生，奶罐必須經常清洗，透明內罐可放入洗碗機洗滌，其他部分則請手洗。

## 奶罐

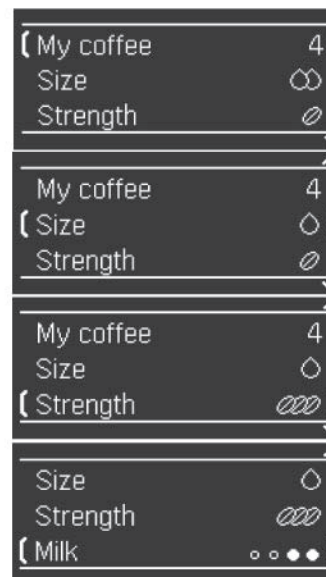


## 我的咖啡 ☞



☞ My coffee 可依據個人喜好，設定咖啡與奶泡/牛奶的個人化比例。

- 依據前一章節“準備牛奶”，將牛奶吸管與奶泡噴嘴(12)連接。
- 將裝了牛奶的奶罐，放在咖啡出口旁邊，再將牛奶吸管有凹角的一端完全插入牛奶中。
- 在咖啡出口放一咖啡杯或玻璃杯。
- 按一下 ☞ My coffee 我的咖啡鍵。



- 旋轉 視窗設定旋鈕(5)，設定這杯咖啡要存放的記憶所在(1-4)。

- 按 ♥ 選擇按鍵(4)，選擇Size杯量大小設定，再旋轉 視窗設定旋鈕(5)，設定所需的杯量(◇小杯、∞中杯、∞∞大杯)。

- 按 ♥ 選擇按鍵(4)，選擇Strength咖啡濃淡設定，再旋轉 視窗設定旋鈕(5)，設定所需的濃淡(◇淡、∞一般、∞∞濃)。

- 按 ♥ 選擇按鍵(4)，選擇Milk牛奶比例設定，再旋轉 視窗設定旋鈕(5)，設定所需的牛奶比例(◇約20%、∞約40%、∞∞約60%、∞∞∞約80%)。

- 按 沖泡/停止鍵(10)，機器即會以所設定的個人化設定沖泡咖啡。

**i** 以上的變更設定會自動儲存，不需再額外確認。若設定完成後，不需要沖泡咖啡，並要跳出這個選項設定，請按“☞ My coffee 我的咖啡鍵”。

## 打奶泡與溫熱牛奶



小心燙傷！使用後的咖啡/奶泡出口(12)很燙，請等降溫後，才可以用手碰觸。

**i** 爲了打出最佳品質的奶泡，請使用乳脂含量1.5%以上的冰牛奶。

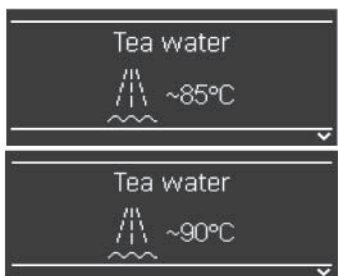


- 將牛奶吸管與奶泡出口及奶罐連接(請詳 p14 “準備牛奶” 章節)。
- 在奶泡/熱水噴嘴(12)下放置一咖啡杯或玻璃杯
- 旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，選擇Milk froth奶泡或Warm milk溫牛奶。
- 按 ▢ 沖泡/停止鍵(10)，奶泡或溫牛奶即會從奶泡出口流出(各約需40或60秒)。等流出的奶量達到所需，請再按一次 ▢ 沖泡/停止鍵(10)，以終止奶泡或牛奶流出。

**i** 牛奶在加熱過程中會發出噓噓聲，是正常的，這是奶泡出口的機械動作聲音。

**i** 乾掉的牛奶殘餘很難去除，請在每次使用牛奶系統後，立即進行清潔(請詳p24 “清潔牛奶系統” 章節)。

## 出茶水



**⚠** 小心燙傷！使用後的咖啡/奶泡出口(12)很燙，請等降溫後，才可以用手碰觸。

全自動咖啡機也可以用來沖泡茶水。

- 在咖啡/奶泡出口(12)放置一咖啡杯或玻璃杯。
- 旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，選擇Tea water茶水。
- 按 ♥ 選擇按鍵(4)，選擇溫度設定，再旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，設定所需溫度。
- 按 ▢ 沖泡/停止鍵(10)，熱水會從咖啡出口流出約40秒。若流出的熱水達到所需，可再按一次 ▢ 沖泡/停止鍵(10)，終止熱水流出。

**小秘訣：**在使用前可先用熱水溫熱杯子，尤其是小而厚的義式濃縮咖啡杯。

## 訊息與設定

輕按 ⓘ 資訊/設定鍵(9)，視窗會顯示訊息；持續按住 ⓘ 鍵 3 秒鐘以上，則可以更改設定。

### 顯示訊息



輕按 ⓘ 資訊/設定鍵(9)，視窗可以顯示下列訊息：

- 何時需要除鈣
- 何時需要清潔
- 何時需要更換濾芯
- 已沖泡的咖啡總數量
- 已沖泡的牛奶飲料數量
- 已出的茶水量

### 顯示設定



持續按住 ⓘ 資訊/設定鍵(9) 3 秒鐘以上，視窗就會出現不同的設定選項。

- 旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，可以轉換視窗中括號內的選項(左圖的Language 語言)；選定要更改的選項後，再按 ♥ 選擇按鍵(4)，括號即會跳到下層的選項(左圖的English 英文)，再旋轉 ● 視窗設定旋鈕(5)，更改新設定。最後再按一下 ⓘ 資訊/設定鍵(9)，視窗即跳出更改設定，回復原沖泡咖啡狀態。

**i** 以上的變更設定會自動儲存，不需再額外確認。



|                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Language 語言             | 顯示設定共有下列數種選項：<br>按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定視窗顯示語言。                                         |
| Descaling program 除鈣程序  | 若需除鈣，請按  沖泡/停止鍵(10)執行除鈣程序(詳p26“咖啡機保養程序”章節)。                                                                                                                                  |
| Cleaning program 清潔程序   | 若需清潔，請按  沖泡/停止鍵(10)執行清潔程序(詳p26“咖啡機保養程序”章節)。                                                                                                                                  |
| Calc'n'Clean 除鈣+清潔雙程序   | 若要同時進行除鈣及清潔程序，請按  沖泡/停止鍵(10)執行除鈣與清潔程序(詳p26“咖啡機保養程序”章節)。                                                                                                                      |
| Water hardness 水質硬度     | 按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定水質硬度(1、2、3 或 4)(詳p22“檢查水質硬度”章節)。                                 |
| Coffee temperature 咖啡溫度 | 按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定沖泡出的咖啡溫度，共有“正常”、“較高溫”、“最高溫”3種溫度選擇。。                              |
| Auto off after 自動轉節能待機  | 按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定機器在沖泡最後一杯咖啡後多久時間自動轉為節能待機模式。時間設定最短5分鐘，最久8小時，原廠設定為1小時，可以改成更短以節約能源。 |
| Illumination 照明         | 按  選擇按鍵(4)，照明可設定為：Off 關、On 開或Off after 5 min 亮5分鐘後關閉(出廠設定)。                                                                                                                |
| Tone 音效                 | 按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定按下按鍵會發出聲音與否：Off 無聲音、On 有聲音。                                  |
| Contrast 對比             | 按  選擇按鍵(4)，再旋轉  視窗設定旋鈕(5)設定視窗色調對比(-20到+20)，機器出廠設定值為0。                                   |
| Water filter 濾芯         | 每一次換裝新的濾芯時，都必須先進行沖洗：                                                                                                                                                                                                                                          |

- 將濾芯放入水箱(14)，再將水加到標示“max”最高水位。
- 按  選擇按鍵(4)到“Start with ”，再按  沖泡/停止鍵(10)。
- 在奶泡噴嘴(12)下面，放置一容量 500cc 以上的容器。
- 按  沖泡/停止鍵(10)，水會先流過濾芯，再流入奶泡噴最下方的容器。將容器內的水倒掉，就可以再次使用咖啡機了。

進行上述沖洗濾芯的同時，機器會啟動“Change filter 更換濾芯”顯示。濾芯在使用約2個月後便失效，當機器顯示“Change filter 更換濾芯”時，基於衛生的考量及避免水垢沉積(會傷害機器)，請立即更換濾芯。若欲購買濾芯，請與本公司維修服務部聯繫(詳p31“機器保養用品選購”章節)。每次更換濾芯後，請務必進行上述沖洗濾芯步驟。若不安裝濾芯，請將濾芯設定為“Off 關”。

**i** 有關濾芯的詳細資訊，請參見濾芯包裝內使用說明。

**i** 若長期未使用咖啡機(如出外旅行)，必須先沖洗濾芯(執行沖泡一杯熱水即可)，才能開始沖泡咖啡飲料。

您可以取消您的個別設定，回到原廠設定。只要按下  沖泡/停止鍵(10)即可。

**i** 重新設回原廠設定的另一方法：

- 按 **O/I** 電源總開關(2)關機。
- 同時按住   選擇按鍵(4)不放，並按 **O/I** 電源總開關(2)，打開電源，即可回到原廠設定。

#### Factory settings 原廠設定

## 調整咖啡豆研磨粗細度



位於咖啡機頂部的咖啡豆研磨粗細調整鈕(18)可用來調整咖啡豆的研磨粗細度。

**i** 咖啡豆研磨粗細度的調整，僅能在機器正在研磨咖啡豆時調整，否則會損害機器。

- 將咖啡機完全移出廚櫃(請詳 p8 “咖啡機移出廚櫃” 章節)。
- 從飲料選項中選擇 Espresso 義式咖啡。
- 按  沖泡/停止鍵(10)。
- 當研磨器正在研磨咖啡豆時，旋轉旋鈕到所需的粗細度， 最細、 最粗。

**i** 新調整的粗細度要沖泡到第二杯時，才會明顯感覺到。

**重點提示：**深焙的咖啡豆適合磨細一點，淺焙的咖啡豆才適合較粗的研磨度。

## 檢查水質硬度

| 設定值 | 水質硬度     |
|-----|----------|
| 1   | 試紙顯示一格紅色 |
| 2   | 試紙顯示二格紅色 |
| 3   | 試紙顯示三格紅色 |
| 4   | 試紙顯示四格紅色 |

咖啡機必須正確設定水質硬度，以便指示何時需執行除鈣程式。原廠的水質硬度設定值為 4。請以隨機器附贈的試紙來測試水質硬度。只要將試紙插入水中快速抽出，抖去多餘殘水，等待一分鐘後檢查試紙反應。請依據左圖設定水質硬度數值。

## 省電節能秘訣

- 原廠設定本咖啡機在沖泡最後一杯咖啡後一個小時，會自動轉為 energy saving mode 節能模式。機器在節能模式狀態下，耗電量非常低。此原廠設定的一小時，可以被設定為更短時間，請詳 p20 “顯示設定章節”，如此可以更省電。
- 若不使用機器時，請關閉 **O/I** 電源總開關(2)。
- 請盡量不去中斷正在沖製中的咖啡或奶泡，終止進行中的程序，需耗費更多的電能，集水盤也會滿得較快。
- 當視窗顯示 “Service-descale 除鈣” 時，請盡快執行除鈣程序，以避免水垢累積，水垢會消耗更多電能。

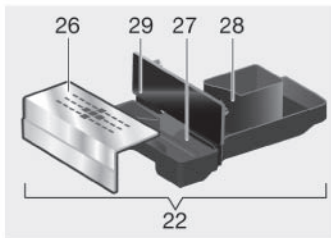
## 每日保養與清潔



有觸電的危險！在清潔機器前，請先關掉電源總開關。請勿使用蒸氣清潔機來清潔機器。

### 日常清潔

- 以濕的軟布擦拭機器外部，切勿使用粗糙拭布或清潔劑。
- 請勿使用含酒精成分的清潔劑在高光澤的表面上。
- 水箱(14)請以清水沖洗即可。



- 取下滴水架(26)，拉出集水托盤(27)，再拿開托盤隔板(29)，清空殘水及咖啡渣盒(28)。清洗集水托盤或送入洗碗機內洗滌。請注意，滴水架(26)及托盤隔板(29)不可以放入洗碗機內洗滌。
- 保溫奶罐的上蓋只需用乾淨的濕布擦拭，請勿放入洗碗機內洗滌。
- 將托盤內部擦拭乾淨
- 清潔奶泡噴嘴，請詳下節“清潔牛奶系統”
- 將各組件放回原位。

**i** 重要：集水托盤(27)應每天清空並清潔，以預防黴菌滋生。

**i** 如果冷機以⑩啟動/節能鍵(3)開機，或沖泡咖啡後機器轉為“節能模式”，機器都會自動清洗，也就是說機器內的管路會自我清潔。

## 清潔牛奶系統

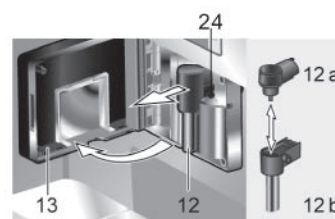


小心燙傷！使用後的咖啡/奶泡出口(12)很燙，請等降溫後，才可以用手碰觸。

**i** 牛奶系統的每個組件都可以放入洗碗機洗滌。

### 簡單沖洗：

- 從飲料選項中選擇“Short rinse 簡單沖洗”，並按☐沖泡/停止鍵(10)。
- 在奶泡噴嘴(12)下面，放置一個杯子，並將牛奶吸管末端放入杯內。



- 按☐沖泡/停止鍵(10)，機器先自動出水注入杯中，接著將水由牛奶吸管抽回沖洗。整個沖洗過程約1分鐘。
- 將杯子和牛奶吸管清洗乾淨。

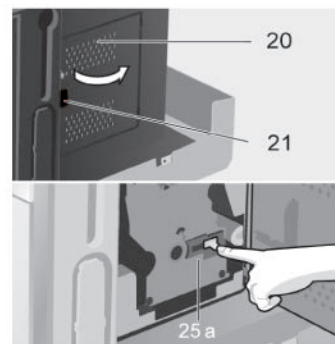
### 清潔牛奶系統：

- 將奶泡出口拆卸清洗：打開奶泡出口防塵蓋(13)，把奶泡/熱水噴嘴(12)向外拉出。
- 以乾淨軟布擦拭奶泡噴嘴固定處(24)。
- 拆解奶泡/熱水噴嘴(12)拆解為12a及12b。
- 拆開的部分可以手洗，或放入洗碗機的刀叉籃內洗滌。
- 將拆洗完的組件組合，再裝回機器原位，請確認完全到位。

## 清洗沖泡器

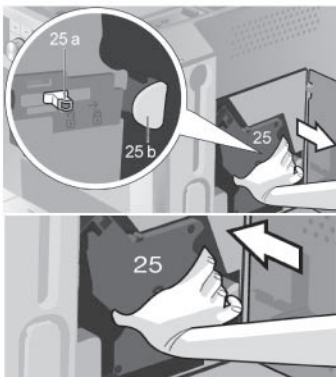
除了機器設定的自動清潔程序外，咖啡沖泡器也需要定時取出清洗。

**i** 警告：請勿使用清潔劑，也不可以放入洗碗機洗滌。



- 將咖啡機完全移出(請詳p8“咖啡機移出櫃體”章節)。
- 按⑩啟動/節能模式鍵(3)，進入節能模式。
- 按O/I 電源總開關(2)關機，應無任何符號亮著。
- 握住門栓(21)，打開沖泡器外門(20)，即可看到沖泡器。
- 將沖泡器(25)上的紅色按鈕(25a)向左推到底，解除開關。





- 按紅色按鈕(25b)，握住沖泡器兩側凹處，小心取出沖泡器。
- 在水龍頭下將沖泡器沖洗乾淨。
- 用乾淨濕布把機器內部擦拭乾淨。
- 讓沖泡器及機器內部自然風乾。
- 將沖泡器(25)裝回機器內，把紅色鈕(25a)推回原位，並關上沖泡器外門(20)。

## 咖啡機保養程序

Service –  
change filter  
i – button 3 sec.

機器依照使用頻率，每經過一段時間，視窗就會顯示左列訊息。

這些訊息顯示：濾芯該換了、機器應該執行清潔、除鈣程序了。

Service –  
clean  
i – button 3 sec.

視窗一旦顯示這些訊息，請盡快執行訊息相關程序。以免損害機器。

**i** 保養程序除了經由機器提醒，您也可以按p19“顯示設定”選項中來操作。

Service –  
descale  
i – button 3 sec.

請勿飲用以上程序產生的液體，也不要使用醋、含醋、檸檬酸的產品來除鈣。執行清潔及除鈣程序，請使用隨機附贈的錠劑。它們是專為本咖啡機而設計的。若需購買請洽維修服務專線：02-5556-2321，清潔片貨號：310575、除鈣片貨號：310967，請勿使用其他替代品。

Service –  
Calc'n'Clean  
i – button 3 sec.

Empty drip tray

Replace drip tray

## 除鈣程序

Service –  
descale  
i – button 3 sec.

Descaling program  
Start with ☐☐

Empty drip tray

Replace drip tray

請勿將除鈣錠放入咖啡粉/清潔片投放處(19)。

**重要訊息：**若水箱(14)內安裝了濾芯，請先取下濾芯，再執行保養程序。

請勿中斷進行中保養程序。

若保養程序進行中被中斷(如電力中斷)，在電力恢復後，請進行下列步驟：

- 清洗水箱(14)，並將水加滿到“max”。
- 按☐☐ 沖泡/停止鍵(10)，清潔程序會進行約3分鐘，咖啡機便可以再使用了。

清空集水托盤(22)。

將集水托盤放回原位。

若視窗出現左列訊息，或您在設定選項中選擇了“Descaling program”時，請按住i資訊/設定鍵(9)至少3秒鐘，視窗即會如左下圖顯示。

請按☐☐沖泡/停止鍵(10)，再依據視窗顯示進行除鈣步驟。

清空集水托盤(22)。

將集水托盤放回原位。

**i** 若沒有安裝奶泡/熱水噴嘴(12)，視窗會出現“Set up milk frother”，請確實安裝奶泡/熱水噴嘴(12)。

Place container under milk frother Press ☐☐ 請在奶泡/熱水噴嘴(12)下，放置一個容量超過500cc的容器。再按☐☐ 沖泡/停止鍵(10)。

Remove water filter  
Press 

Add 0.5l water and descaler  
Press 

Descling

Not enough descaling fluid  
Refill fluid

Clean and refill water tank  
Press

Descling

Empty drip tray

Replace drip tray

 若裝有濾芯，視窗會出現：

請移除濾芯，再按  沖泡/停止鍵(10)。

將500cc溫水倒入空的水箱(14)內(至標示calc線)，並將2顆除鈣錠放入溶化，再按  沖泡/停止鍵(10)。

機器除鈣中，除鈣程序會進行約20分鐘。

 若水箱中的除鈣混合液不足，視窗會出現：

除鈣混合液不足，請將500cc溫水倒入空的水箱(14)內(至標示calc線)，並將2顆除鈣錠放入溶化，再按  沖泡/停止鍵(10)，除鈣程序即會繼續進行。

清洗水箱(14)並裝滿清水至標示max線，再按  沖泡/停止鍵(10)。

除鈣程序會再進行約1分鐘。

倒空集水托盤(22)。

請將集水托盤(22)歸回原位。

## 清潔程序

Service –  
clean  
 – button 3 sec.

Cleaning program  
Start with 

Empty drip tray

Replace drip tray

若視窗出現左列訊息，或您在設定選項中選擇了“Cleaning program”時，請按住  資訊/設定鍵(9)至少3秒鐘，視窗即會如左下圖顯示。

請按  沖泡/停止鍵(10)，再依據視窗顯示進行清潔步驟。

清空集水托盤(22)。

將集水托盤放回原位。

Cleaning

Open drawer

insert cleaning tablet! Close drawer! 在咖啡粉/清潔片投放處放入一顆清潔錠，關上蓋子。

Press 

Cleaning

Empty drip tray

Replace drip tray

清潔程序進行中

請將咖啡機從櫥櫃移出，並打開咖啡粉/清潔片投放處(19)。

按  沖泡/停止鍵(10)。

清潔程序進行約7分鐘

倒空集水托盤(22)。

請將集水托盤(22)歸回原位。

清潔完成，機器可再使用了。

## 除鈣與清潔程序

Service –  
Calc'n'Clean  
 – button 3 sec.

Cleaning program  
Start with 

Empty drip tray

Replace drip tray

Cac'n'Clean 包含了除鈣與清潔兩種程序，若視窗出現左列訊息，或您在設定選項中選擇了“Cac'n'Clean”時，請按住  資訊/設定鍵(9)至少3秒鐘，視窗即會如左下圖顯示。

請按  沖泡/停止鍵(10)，再依據視窗顯示進行除鈣與清潔步驟。

清空集水托盤(22)。

將集水托盤放回原位。

 若沒有安裝奶泡/熱水噴嘴(12)，視窗會出現“Set up milk frother”，請確實安裝奶泡/熱水噴嘴(12)。

Place container under milk frother 請在奶泡/熱水噴嘴(12)下，放置一個容量超過500cc的容器。再按  沖泡/停止鍵(10)。

|                                                                                         |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cleaning                                                                                | 機器會沖洗兩次                                                                                                                                                   |
| Open drawer                                                                             | 請將咖啡機從櫥櫃移出，並打開咖啡粉/清潔片投放處(19)。                                                                                                                             |
| insert cleaning tablet! Close drawer!                                                   | 在咖啡粉/清潔片投放處放入一顆清潔錠，關上蓋子。                                                                                                                                  |
| Remove water filter                                                                     | <b>i</b> 若裝有濾芯，視窗會出現：                                                                                                                                     |
| Press  | 請移除濾芯，再按  沖泡/停止鍵(10)。                                                    |
| Add 0.5l water and descaler                                                             | 將500cc溫水倒入空的水箱(14)內(至標示calc線)，並將2顆除鈣錠放入溶化，再按  沖泡/停止鍵(10)。                |
| Press  | <b>i</b> 若水箱中的除鈣混合液不足，視窗會出現：                                                                                                                              |
| Not enough descaling fluid                                                              | 除鈣混合液不足，請將500cc溫水倒入空的水箱(14)內(至標示calc線)，並將2顆除鈣錠放入溶化，再按  沖泡/停止，除鈣程序即會繼續劑行。 |
| Refill fluid                                                                            |                                                                                                                                                           |
| Clean and refill water tank                                                             | 清洗水箱(14)並裝滿清水至標示max線，再按  沖泡/停止鍵(10)。                                     |
| Press  |                                                                                                                                                           |
| Descling                                                                                | 除鈣程序會再進行約1分鐘。                                                                                                                                             |
| Cleaning                                                                                | 清潔程序進行約7分鐘。                                                                                                                                               |
| Empty drip tray                                                                         | 倒空集水托盤(22)。                                                                                                                                               |
| Replace drip tray                                                                       | 請將集水托盤(22)歸回原位。                                                                                                                                           |
|                                                                                         | 除鈣與清潔完成，機器可再使用了。                                                                                                                                          |

## 機器保養用品/機器搬運、儲藏

### 機器保養用品選購

若需要下列咖啡機保養用品，歡迎隨時與各地經銷商聯繫，或直接撥打本公司服務專線：02-5556-2321。

| 品 名 | 貨 號    |
|-----|--------|
| 清潔片 | 310575 |
| 除鈣片 | 310967 |
| 濾 芯 | 467873 |

### 機器搬運/儲藏注意事項

在運送及儲藏前，請先將咖啡機完全清空。

- i** 在執行下列清空咖啡機的步驟前，咖啡機必須是可使用的狀態，且機內水箱(10)是有水的。
- 在奶泡/熱水噴嘴(12)的下面，放置一個大型窄口的容器。
- 旋轉  視窗設定旋鈕(5)，選擇Milk froth奶泡製作。
- 按  沖泡/停止鍵(10)，讓機器出約15秒的蒸氣。
- 按 **0/I** 電源總開關(2)關機。
- 倒空水箱(14)和集水托盤(22)。



### 廢棄物處理說明

所有的包裝材料均為可回收的環保材質，請正確處理。舊咖啡機有用的原物料還可以回收再利用，請洽詢各地環保單位適當的處理方式。



## 簡易故障排除

| 故障                                           | 可能引起原因               | 故障排除                       |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------------|
| 咖啡豆已裝滿但視窗仍顯示“Refill bean container”且機器沒有磨豆動作 | 咖啡豆沒有掉入研磨器內(咖啡豆太油)   | 請更換別款咖啡豆，以乾布擦拭乾淨空的豆槽       |
| 機器不出熱水                                       | 奶泡噴嘴或固定處堵塞           | 請將噴嘴及固定處清乾淨                |
| 奶泡不足或太稀<br>奶泡噴嘴無法引入牛奶                        | 奶泡噴嘴未正確組裝            | 請正確組裝奶泡噴嘴(12)              |
|                                              | 奶泡噴嘴或固定處堵塞           | 請將噴嘴及固定處清乾淨                |
|                                              | 使用不適當的牛奶             | 請使用冷的低脂牛乳                  |
| 咖啡液一滴滴流出或完全不出咖啡                              | 咖啡豆研磨粗細度設定太細或預磨咖啡粉太細 | 請選擇較粗的咖啡豆研磨度或較粗的預磨咖啡粉      |
|                                              | 機器有水垢沉積              | 請執行除鈣程序                    |
| 煮出來的咖啡沒有細緻咖啡油脂(crema)                        | 選用了不適宜的咖啡豆           | 請更換合適的咖啡豆                  |
|                                              | 咖啡豆不新鮮               | 請使用新鮮咖啡豆                   |
|                                              | 所選擇的研磨粗細度不適合使用的咖啡豆   | 請將研磨粗細度調細點                 |
| 咖啡太酸                                         | 咖啡豆研磨粗細度設定太粗或預磨咖啡粉太粗 | 請選擇較細的咖啡豆研磨度或較細的預磨咖啡粉      |
|                                              | 使用不適當的咖啡豆            | 請使用烘焙度較深的咖啡豆               |
| 咖啡太苦                                         | 咖啡豆研磨粗細度設定太細或預磨咖啡粉太細 | 請選擇較粗的咖啡豆研磨度或較粗的預磨咖啡粉      |
|                                              | 使用不適當的咖啡豆            | 請更換咖啡豆種類                   |
| 視窗顯示“Error Please call the hotline”          | 機器故障                 | 請打維修專線02-5556-2321         |
| 視窗顯示“Please check brewing unit”              | 沖泡器髒了                | 請清洗沖泡器                     |
|                                              | 沖泡器內有太多預磨粉           | 清洗沖泡器，使用預磨咖啡粉時，每次請勿超過 2 平匙 |
| 咖啡或奶泡品質不穩定                                   | 機器有水垢沉積              | 請依據簡易操作卡，執行除鈣程序            |
| 集水托盤移開後，水滴在機器底部                              | 太早移開集水托盤             | 當飲料沖泡結束，請稍待數秒，再移出集水托盤      |

若您無法排除故障，請勿試圖拆卸機器或自行修理機器，請撥打維修專線：02-5556-2321。